

/// PARKSIDE



OUTDOOR WIRELESS SOCKET SET

CZ

SAHA VENKOVNÍCH RÁDIOVĚ ŘÍZENÝCH ZÁSUVK

Návod k obsluze a bezpečnostní
pokyny



PDF ONLINE
parkside-diy.com

DE

AT

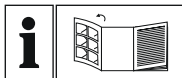
CH

OUTDOOR- FUNKSTECKDOSEN-SET

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

IAN 466417_2404

CZ



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázkem a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE

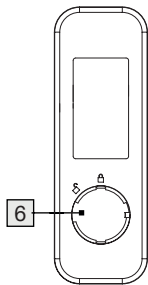
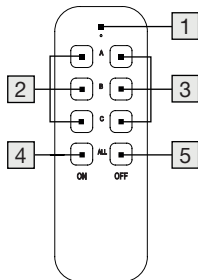
AT

CH

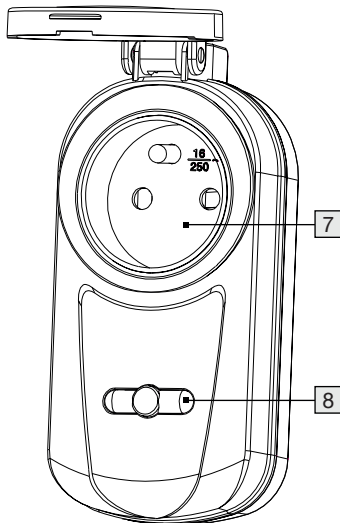
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29

A



B



1. Úvod	7
1.1 Použití se stanoveným účelem	7
1.2 Obsah dodání	8
1.3 Vybavení	8
1.4 Technické údaje	8
2. Bezpečnost pokyny	11
2.1 Pokyny pro zacházení s bateriemi	12
3. Před uvedením do provozu	15
3.1 Příprava dálkový ovladač	15
3.2 Výmena batérie	15
3.3 Příprava Zásuvka řízená rádiovým signálem	16
4. Uvedení do provozu	18
4.1 Používání Zásuvka řízená rádiovým signálem (Obr. B)	18
4.2 Používání Dálkový ovladač (Obr. A)	19
5. Údržba, čištění a skladování	20
6. Likvidace	20
7. EU Prohlášení o shodě 	21
8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	23
9. Servis	27

Legenda použitých piktogramů:

V~	Volt (střídavé napětí)		Nevyhazujte produkt do domácího odpadu, ale zlikvidujte ho v místním sběrném místě určeném k recyklaci.
Hz	Hertz (frekvence)		Baterie povinné recyklaci a nesmí se vyhazovat do domovního odpadu.
W	Watt (výkon)	μ	Symbol vypínání s malým kontaktním otvorem (neúplné odpojení od elektrického napětí)
	Varování a bezpečnostní pokyny dbejte!		Výstraha! Nebezpečí požáru!
	Výstraha! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!		Odstraňte obal podle zásad životního prostředí!
	S ochranou proti odstříkující vodě a pronikání pevných cizích předmětů o průměru ≥ 1 mm		Ochrana proti odstříkující vodě je však zajištěna pouze tehdy, pokud je stejným stupněm ochrany vybaven i zapojovaný kabel (kód IPX4).

SADA VENKOVNÍCH RÁDIOVĚ ŘÍZENÝCH ZÁSUVEK

1. Úvod



Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

1.1 Použití se stanoveným účelem

Tato sada zásuvek řízených rádiovým signálem je určena k zapínání a vypínání elektrických přístrojů ve venkovním prostředí prostorech na dálku. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřejímáme žádnou zodpovědnost. Přístroj je určen jen pro soukromé použití, nikoliv pro použití komerční.

1.2 Obsah dodání

- 2 Zásuvka řízená rádiovým signálem
- 1 3 kanálový dálkový ovladač
- 1 Knoflíkový článek CR 2032, lithium 3 V(v dálkovém ovladači)
- 1 Návod k použití

1.3 Vybavení

Dálkový ovladač (Obr. A):

- 1 Provozní kontrolka
- 2 Tlačítka ON
- 3 Tlačítka OFF
- 4 All-tlačítko ON
- 5 All-tlačítko OFF
- 6 Víko přihrádky na baterie

Zásuvka řízená rádiovým signálem (Obr. B):

- 7 Zásuvka
- 8 Tlačítko pro párování s LED

1.4 Technické údaje

Dálkový ovladač

Baterie: CR 2032, Lithium 3 V
Rádiová

frekvence: 433,92 MHz

Frekvenční

pásmo: 433,05 MHz -

434,79 MHz

Max. Vysílací výkon: 0 dBm

Pracovní cyklus: < 10%

Dosah: až na cca 40 m
(ve volném prostoru)

Rozměry: 11,0 x 3,6 x 0,9 cm

Hmotnost (bez baterie): 25 g

Dálkově ovládaná zásuvka pro venkovní použití (IP 44)

Vstupní napětí: 230 V~, 50 Hz

Max. Spínací výkon: 16 A,
3680 W

Spotřeba v pohotovostním režimu: < 0,5 W

Přenosová
frekvence: 433,92 MHz

Třída ochrany: I

Stupeň ochrany: IP44

Okolní teplota: T35
(0° à 35°C)

Způsob vypínání: μ

Rozměry: 12,50 x 5,90 x 7,36 cm

Hmotnost: 142 g

Kategorie: Třída 3

Další technické údaje o rádiově řízené zásuvce

Stupeň znečištění (makro):	2
Jmenovitá hodnota impulzního výdržného napětí:	2500V
Kategorie přepětí:	Kategorie II
Provozní režim:	S1 (nepřerušovaný provoz)
Typ a/nebo připojení přepínače:	Jeden pól, jedna zátěž
Konfigurace rozváděče:	Relé
Srovnávací plazivá vzdálenost PTI:	175V
Teploty žhavicích drátů:	650°C / 850°C
Podmínky chlazení:	Není nutné nucené chlazení
Typ/funkce nevyměnitelného vestavěného ochranného zařízení:	Tepelná pojistka 250 V~ 2A, 86°C
Testovací podmínky pro přepínač:	Rychlost zapínání a vypínání kontaktů, která je nezávislá na rychlosti ovládání.
Počet spínacích cyklů:	10000 cyklů

2. Bezpečnost pokyny



⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!



Ohrožení života elektrickým proudem! Při kontaktu vedení nebo součástek pod napětím vzniká ohrožení života!

- Zásuvky řízené rádiovým signálem zapojujte pouze do uzemněných 230 V domácích zásuvek.
- Přístroj uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Dávejte pozor, aby se přístroj nepřetěžoval. Při přetížení hrozí nebezpečí požáru nebo jiného poškození přístroje. Maximální možná zatížitelnost jedné zásuvky řízené rádiovým signálem činí 3680 W.
- V případě poruch funkce okamžitě kontaktujte servisní středisko.
- Přístroj v žádném případě neotevírejte vlastními silami. Potřebné opravy nechávejte provádět výhradně prostřednictvím servisního střediska nebo elektroservisu.

- Před čištěním přístroje bezpodmínečně přerušte tok proudu. Zásuvku řízenou rádiovým signálem vypojte ze stěnové zásuvky a odpojte všechny elektrické kabely.
- Zásuvky řízené rádiovým signálem nezapojujte do série.
- Bez napětí jen při vytažené zástrčce!
- Nepoužívejte žádnou další ochranu proti náhodnému kontaktu s dálkově ovládanými zásuvkami. Mohlo by to negativně ovlivnit kvalitu kontaktu zástrčky se zásuvkou řízenou rádiovým signálem a znamenat nebezpečí přehřívání.
- Dbejte na to, aby se zásuvka nacházela v blízkosti zapojovaného výrobku, aby byla snadno přístupná a aby výrobek nebyl během provozu ničím přikrytý.
- V případě výskytu poruchy přístroj okamžitě vypněte.

2.1 Pokyny pro zacházení s bateriemi

-  **UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**
Spolknutí může způsobit poleptání a perforaci měkkých tkání, což může vést ke smrti. Pozření se může do 2 hodin projevit těžkými popáleninami. Okamžitě zajistěte lékařskou pomoc.
V případě chybného zacházení s bateriemi hrozí požár, výbuch, únik nebezpečných látek a jiná nebezpečí!

- Baterie nehazujte do ohně a nevystavujte vysokým teplotám.
- Baterie neotevírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože by hrozilo, že by z nich vytekly chemické látky.
- Nesnažte se baterie dobíjet. Dobíjet se smí jen speciální „nabíjecí“ baterie. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vyteklé chemické látky by mohly přístroj trvale poškodit. S poškozenými nebo vyteklými bateriemi zacházejte obzvlášť opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- Chemické látky vytékající z baterie mohou způsobit iritace pokožky.
- Zasaženou pokožku důkladně opláchněte vodou. Pokud se chemické látky dostanou do očí, je nutno je vypláchnout vodou, nemnout a okamžitě vyhledat lékaře.
- Nekombinujte baterie nebo akumulátory různých typů.
- Při vkládání baterií dbejte na správné pólování, jinak by mohly prasknout.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pak baterie, až na výjimečné případy nouze, vyjměte.
- Dětem nedovolte vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.

- Velikost a typ baterií vybírejte podle zamýšleného účelu použití. List s informacemi pro lepší orientaci při výběru vhodných baterií doporučujeme uschovat pro pozdější použití.
- Před instalací očistěte kontakty na baterii a na zařízení.
- Prázdné baterie neprodleně vyjímejte.
- Baterie nerozebírejte.
- Pokud nebude možno bateriovou přihrádku spolehlivě zavřít, dálkový ovladač nepoužívejte a uklidte mimo dosah dětí.
- Baterie / akumulátory nevystavujte extrémním podmínkám a teplotám jako jsou topná tělesa / přímé sluneční záření.

3. Před uvedením do provozu

3.1 Příprava dálkový ovladač

Upozornění: Knoflíkový článek je již v přihrádce. Otevřením bateriové přihrádky níže popsáním způsobem odstraňte kontaktní pásku.

3.2 Výmena batérie

 **POZOR!** V případě nesprávné výměny baterie hrozí výbuch. Na výměnu používejte výhradně baterie stejného nebo rovnocenného typu.

1. Bateriovou přihrádku na zadní straně dálkového ovladače otevřete s pomocí mince nebo šroubováku otočením víka **6** proti směru hodinových (open) ručiček a odklopením.
2. Do bateriové přihrádky vkládejte pouze knoflíkové články typu CR 2032. Při vkládání dbejte na správné pólování (+ = nahoře).
3. Přiložte víko na bateriovou přihrádku **6** a zajistěte otočením po směru hodinových ručiček (close).
4. Stiskem libovolného tlačítka ON/OFF **2** nebo **3** zkontrolujte, zda dálkový ovladač funguje. Po správném vložení baterií se rozsvítí provozní kontrolka **1**.

3.3 Příprava Zásuvka řízená rádiovým signálem

1. Zásuvku řízenou rádiovým signálem zapojte do dostatečně jištěné domácí zásuvky.

Upozornění: Zásuvku řízenou rádiovým signálem je dovoleno zapojovat jen ve směru šipky, tak aby byla ochrana proti odstříkující vodě zajištěna (šipka ↑ musí ukazovat vzhůru). Ochrana proti odstříkující vodě je však zajištěna pouze tehdy, pokud je stejným stupněm ochrany vybaven i zapojovaný kabel (kód IPX4).

2. Nyní stiskněte spojovací tlačítko **8** na cca 3 sekundy. LED **8** na zásuvce

ovládané rádiem nyní pomalu bliká.

3. Dálkový ovladač zaměřte ze vzdálenosti cca 50 cm na zásuvku řízenou rádiovým signálem.
4. Dokud bude na zásuvce řízené rádiovým signálem blikat LED dioda **8**, stiskněte na dálkovém ovladači požadované tlačítko ON **2**. Po úspěšném spárování bude LED dioda **8** přestane blikat a začne svítit trvale. Takto aktivovaným tlačítkem si nyní budete moci příslušně zapojený elektrospotřebič zapínat a vypínat na dálku.
5. Tento postup zopakujete pro další zásuvky řízené rádiovým signálem.

Upozornění: Jednotlivými tlačítky ON/OFF **2** nebo **3** můžete ovládat hned několik zásuvek řízených rádiovým signálem současně. Kromě toho si můžete pro jeden jediný přijímač naprogramovat také celkem šest různých dálkových ovladačů. Takový přístroj si pak budete moci zapínat a vypínat ze šesti různých míst. Přitom bude potřeba synchronizovat každou zásuvku řízenou rádiovým signálem s příslušným kanálem dálkového ovladače.

Upozornění: Výměnou baterii se kódování dálkového ovladače neztratí.

Upozornění: Kódování se ukládá trvale do paměti,

takže se vypojením zásuvky řízené rádiovým signálem z elektřiny neztratí.

Upozornění: Za účelem prevence poruch dbejte na vzájemné odstupy mezi jednotlivými zásuvkami řízenými rádiovým signálem o velikosti cca 50 cm.

Upozornění: Podle stavu LED diody **8** poznáte, zda je zásuvka řízená rádiovým signálem zapnutá nebo vypnutá.

Výmaz kódování:

- Určité kódování vymažete tak, že nejprve, pokud to bude nutné, zopakujete kroky 1 - 3 z kapitoly “Příprava Zásuvka řízená rádiovým signálem”.

- Poté na dálkovém ovladači, zatímco bude blikat LED dioda **8** na zásuvce řízené rádiovým signálem, stisknete tlačítko OFF **3**, jehož funkci budete chtít vymazat.
- LED dioda **8** potvrdí výmaz rychlým cca 2 vteřinovým blikáním a následným zhasnutím.
- **8**, stisknete na dálkovém ovladači All-tlačítko OFF **5**.
- LED dioda **8** potvrdí výmaz rychlým cca 2 vteřinovým blikáním a následným zhasnutím.

Výmaz všech kódování:

- Všechna kódování vymažete tak, že nejprve, pokud to bude nutné, zopakujete kroky 1 - 3 z kapitoly "Příprava Zásuvka řízená rádiovým signálem".
- Zatímco bude na zásuvce řízené rádiovým signálem blikat příslušná LED dioda

4. Uvedení do provozu

4.1 Používání Zásuvka řízená rádiovým signálem (Obr. B)

1. Zásuvku řízenou rádiovým signálem zapojte do dostatečně jištěné zásuvky s ochranným kontaktem a připojte příslušný spotřebič.
2. Spotřebič zapněte. Zásuvka řízená rádiovým signá-

lem reaguje na spínací signály jen, když je spotřebič zapnutý.

VÝSTRAHA! **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**



Nepřipojujte přístroje, u kterých by v případě nechtěného zapnutí hrozil požár nebo jiné škody. Maximální možná zatížitelnost jedné zásuvky řízené rádiovým signálem činí 3680 W. Při přetížení hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo jiné poškození přístroje.

4.2 Používání Dálkový ovladač (Obr. A)

Dálkovým ovladačem je možno ovládat až 3 různé zásuvky řízené rádiovým signálem

(jednotlivě, po skupinách nebo všechny současně).

1. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko ON **2** přiřazené spotřebiči, který budete zapínat. Rozsvítí se LED dioda **8** na zásuvce řízené rádiovým signálem a provozní kontrolka **1** na dálkovém ovladači.
2. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko OFF **3** přiřazené spotřebiči, který budete vypínat. LED dioda **8** zhasne.
3. Všechny zásuvky řízené rádiovým signálem současně zapnete a vypnete All-tlačítkem ON / OFF **4** nebo **5**.

5. Údržba, čištění a skladování

- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku, když není přístroj používán a před každým čištěním nebo při provozních vadách!
- Přístroj čistěte výhradně ve vypnutém a studeném stavu.
- Ujistěte se, že při čištění nevnikne do přístroje tekutina, aby se zabránilo nezvratnému poškození přístroje.
- Kryt čistěte výhradně suchým, jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte ostré a/ nebo abrazivní čisticí prostředky.

6. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/

EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/

ES a nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie/dobíjecí baterie na sběrném místě ve své obci/městské části nebo u prodejce. Tato povinnost zajišťuje, aby baterie/dobíjecí baterie mohly být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie předávejte k likvidaci pouze vybité. Baterie je třeba před likvidací vyjmout ze zařízení.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů.

Jsou označené zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty/20–22: papír a kartonáž/80–98: kompozitní materiál.

7. EU Prohlášení o shodě C €

My,

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Německo

Osoba odpovědná za dokumentaci: pan Marc Stockenberger, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami, nor-

mativními předpisy a směrnici EU:

RED-Směrnice: (2014/53/EU)
Články 3.1a, 3.1b a 3.2

RoHS-Směrnice: (2011/65/EU)

* vč. delegované směrnice (EU) 2015/863

* Shora uvedený předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Aplikované harmonizované normy pro rádiově ovládanou zásuvku:

EN IEC 61058-1:2018

EN 61058-1-1:2016

NF C 61-314:2017

EN 62479: 2010

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

Aplikované harmonizované normy pro dálkového ovládání:

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

Název zařízení: Rádiové zásuvky s dálkovým ovládáním

Číslo modelu soketu rádia:
8505000116

Číslo modelu dálkového ovládání: 8505000114

Rok výroby: 09 - 2024

Sériové číslo:

IAN 466417_2404

Osoba odpovědná za dokumentaci: Marc Stockenberger

Město: Forst

Datum/podpis výrobce:

16.06.2024



Marc Stockenberger
konatel'

Výhradní odpovědnost za
vystavení tohoto prohlášení o
shodě nese výrobce.

8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte
tříletou záruční lhůtu od data
jeho zakoupení. V případě vad
tohoto výrobku vám ze zákona
přisluší práva vůči prodejci
produktu. Tato zákonná práva
nejdou nijak dotčena naší níže
uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet
datem zakoupení výrobku.
Uschovejte si prosím originál
pokladní účtenky. Budete ji
potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku začíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části

výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro

použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 466417_2404).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo

na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujete nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte příručky pomocí vyhledávací masky. Zadáním čísla výrobku (IAN) 466417_2404 se dostanete na

návod k obsluze k danému výrobku.

9. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NĚMECKO

Lidl-services@rowi-group.com

Servisní hotline:

+800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

IAN 466417_2404

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

1. Einleitung	31
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	31
1.2 Lieferumfang	32
1.3 Ausstattung	32
1.4 Technische Daten	32
2. Sicherheitshinweise	35
2.1 Hinweise zu Batterien	36
3. Vor der Inbetriebnahme	39
3.1 Fernbedienung vorbereiten	39
3.2 Batterie ersetzen	39
3.3 Funksteckdose vorbereiten	40
4. Inbetriebnahme	42
4.1 Funksteckdose benutzen (Abb. B)	42
4.2 Fernbedienung benutzen (Abb. A)	43
5. Wartung, Reinigung und Lagerung	44
6. Entsorgung	44
7. EU-Konformitätserklärung 	45
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	47
9. Service	51

Legende der verwendeten Piktogramme:

V~	Volt (Wechselspannung)		Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!
Hz	Hertz (Frequenz)		Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
W	Watt (Wirkleistung)	μ	Symbol für Abschaltung mit kleiner Kontaktöffnung (keine vollständige Trennung zur Netzspannung)
	Warn- und Sicherheits-hinweise beachten!		Warnung! Brandgefahr!
	Warnung! Gefahr von elektrischem Schlag!		Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien!
	Geschützt gegen Spritzwasser und Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm Durchmesser		Der Spritzwasserschutz ist nur dann gewährleistet, wenn ein Stecker mit dem gleichen Schutzgrad (Kennzeichnung IPX4) angeschlossen wird.

OUTDOOR-FUNKSTECKDOSEN-SET

1. Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unter-

lagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Funksteckdosen-Set ist zum ferngesteuerten Ein- und Ausschalten von Elektrogeräten im Außenbereich geeignet. Alle Veränderungen des Gerätes sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 2 Funksteckdosen
- 1 3-Kanal-Fernbedienung
- 1 Knopfzelle CR 2032,
Lithium 3 V
(in der Fernbedienung)
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

Fernbedienung (Abb. A):

- 1 Betriebskontroll-Leuchte
- 2 ON-Tasten
- 3 OFF-Tasten
- 4 All-On-Taste
- 5 All-Off-Taste
- 6 Batteriefachabdeckung

Funksteckdose (Abb. B):

- 7 Steckdose
- 8 Kopplungstaste mit LED

1.4 Technische Daten

Fernbedienung

- Batterie: CR 2032, Lithium 3 V
- Funkfrequenz: 433,92 MHz
- Frequenzband: 433,05 MHz -
434,79 MHz
- Max. Sendeleistung: 0 dBm
- Arbeitszyklus: < 10%
- Reichweite: bis zu ca. 40 m
(freies Feld)
- Maße: 11,0 x 3,6 x 0,9 cm
- Gewicht (ohne Batterie): 25 g

Funksteckdose für den Außenbereich (IP 44)

Nennspannung: 230 V~, 50 Hz

Max. Schaltleistung: 16 A,
3680 W

Stand-by-Verbrauch: < 0,5 W

Übertragungs-
frequenz: 433,92 MHz

Schutzklasse: I

Schutzart: IP44

Umgebungstemperatur: T35
(0° bis 35°C)

Abschaltungsart: μ

Maße: 12,50 x 5,90 x 7,36 cm

Gewicht: 142 g

Kategorie: Klasse 3

Zusätzliche technische Daten zur Funksteckdose

Verschmutzungsgrad (makro):	2
Bemessungswert der Stehstoßspannung:	2500V
Überspannungskategorie:	Kategorie II
Betriebsart:	S1 (ununterbrochener Betrieb)
Typ und/oder Anschluss des Schalters:	Einpolig, Einzellast
Konfiguration des Schaltgeräts:	Relais
Vergleichszahl der Kriechwegbildung PTI:	175V
Glühdrahttemperaturen:	650°C / 850°C
Kühlbedingungen:	Keine Zwangskühlung notwendig
Art/Funktion der nicht-austauschbaren eingebauten Schutzeinrichtung:	Thermische Sicherung 250 V~ 2A, 86°C
Prüfbedingungen für den Schalter:	Einschalt- und Ausschaltkontaktschwindigkeit, die unabhängig von der Betätigungsschwindigkeit ist
Anzahl der Schaltzyklen:	10000 Zyklen

2. Sicherheitshinweise



WARNING!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Schließen Sie die Funksteckdosen nur an geerdete 230 Volt Haushaltssteckdosen an.
- Bewahren Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes. Bei Überlastung kann Brandgefahr oder Schaden am Gerät auftreten. Die maximale Belastbarkeit beträgt 3680 W je Funksteckdose.
- Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen bitte sofort an die Servicestelle.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall selbst. Lassen Sie notwendige Reparaturen ausschließlich von der Servicestelle

oder einer Elektro-Fachwerkstatt ausführen.

- Unterbrechen Sie vor der Reinigung des Gerätes unbedingt den Stromfluss. Trennen Sie in diesem Fall immer die Funksteckdose von der Wandsteckdose und alle Netzstecker vom Gerät.
- Stecken Sie die Funksteckdosen nicht hintereinander.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Verwenden Sie keinen zusätzlichen Berührungsschutz für die Funksteckdosen. Die Verbindung zwischen Stecker und Funksteckdose könnte beeinträchtigt werden und die Gefahr der Überhitzung besteht.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in der Nähe des angeschlossenen Produktes angebracht, leicht zugänglich ist und das Produkt nicht abgedeckt betrieben wird.
- Schalten Sie bei Störungen das Gerät sofort aus.

2.1 Hinweise zu Batterien

-  **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.**

Verschlucken kann zu Verätzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme

auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.

- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, es sei denn, es handelt sich um Notfälle.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Fernbedienung vorbereiten

Hinweis: Die Knopfzelle liegt bereits im Batteriefach. Entfernen Sie den Kontaktstreifen, indem Sie das Batteriefach wie nachfolgend beschrieben öffnen.

3.2 Batterie ersetzen

⚠ ACHTUNG! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Batteriefachabdeckung **6** mit einer Münze oder einem Schraubendreher entgegen der Uhrzeigerichtung (open) drehen und herausnehmen.
2. Setzen Sie ausschließlich eine Knopfzelle des Typs CR 2032 ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität (+ = oben).
3. Legen Sie die Batteriefachabdeckung **6** wieder ein und verriegeln Sie diese durch Drehen im Uhrzeigersinn (close).
4. Prüfen Sie die Funktionalität der Fernbedienung, indem Sie eine der ON-/

OFF-Tasten **2** oder **3**, betätigen. Die Betriebskontroll-Leuchte **1** leuchtet, wenn die Batterie korrekt eingelegt wurde.

3.3 Funksteckdose vorbereiten

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine ausreichend abgesicherte Haushaltssteckdose.

Hinweis: Die Funksteckdose darf nur in der auf dem Geräteetikett angezeigten Richtung eingesteckt werden, damit der Spritzwasserschutz gewährleistet ist (Pfeil  muss nach oben zeigen). Der Spritzwasserschutz ist nur dann gewährleis-

tet, wenn ein Stecker mit dem gleichen Schutzgrad (Kennzeichnung IPX4) angeschlossen wird.

2. Betätigen Sie nun die Kopplungstaste **8** für ca. 3 Sekunden. Die LED **8** an der Funksteckdose blinkt nun langsam.
3. Richten Sie die Fernbedienung mit einem Abstand von ca. 50 cm auf die Funksteckdose.
4. Drücken Sie die gewünschte ON-Taste **2** an der Fernbedienung, während die LED **8** an der Funksteckdose blinkt. Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die LED **8** dauerhaft. Sie können nun einen angeschlossenen Verbraucher mit dieser

Taste ferngesteuert ein- oder ausschalten.

5. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der anderen Funksteckdose.

Hinweis: Sie können mit einer der ON-/OFF-Tasten

2 oder **3** mehrere Funksteckdosen gleichzeitig schalten. Außerdem können Sie sechs Fernbedienungen nacheinander anlernen und diese für einen einzelnen Empfänger verwenden. So kann ein Gerät von bis zu sechs verschiedenen Plätzen geschaltet werden. Synchronisieren Sie in diesem Fall jede Funksteckdose mit dem Kanal der Fernbedienung.

Hinweis: Auch wenn Sie die Batterien wechseln,

bleibt die Codierung der Fernbedienung erhalten.

Hinweis: Die Codierungen bleiben dauerhaft gespeichert, wenn Sie die Funksteckdose vom Netz nehmen.

Hinweis: Vermeiden Sie Störungen, indem Sie sicherstellen, dass der Abstand zwischen den verschiedenen Funksteckdosen ca. 50 cm beträgt.

Hinweis: Die LED **8** zeigt an, ob die Funksteckdose ein- oder ausgeschaltet ist.

Eine Codierung löschen:

- Um eine Codierung zu löschen, wiederholen Sie, falls nötig, zunächst die Schritte 1.-3. des Kapitels "Funksteckdose vorbereiten".

- Drücken Sie anschließend an der Fernbedienung die gewünschte OFF-Taste **3**, welche Sie löschen möchten, während die LED **8** an der Funksteckdose blinkt.
- Zur Bestätigung des Löschvorgangs blinkt die LED **8** für ca. 2 Sekunden schnell und erlischt anschließend.

Alle Codierungen löschen:

- Um alle Codierungen zu löschen, wiederholen Sie, falls nötig, zunächst die Schritte 1.-3. des Kapitels "Funksteckdose vorbereiten".
- Drücken Sie dann die All-Off-Taste **5** an der Fern-

bedienung, während die LED **8** an der Funksteckdose blinkt.

- Zur Bestätigung des Löschvorgangs blinkt die LED **8** für ca. 2 Sekunden schnell und erlischt anschließend.

4. Inbetriebnahme

4.1 Funksteckdose benutzen (Abb. B)

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine ausreichend abgesicherte Schutzkontaktsteckdose ein und schließen Sie den zu schaltenden Verbraucher an.

2. Schalten Sie den Verbraucher ein. Die Funksteckdose kann die Schaltfunktion nur dann übernehmen, wenn der Verbraucher eingeschaltet ist.

VORSICHT! **BRANDGEFAHR!**



Schließen Sie keine Geräte an, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände oder andere Schäden verursachen könnte. Die maximale Belastbarkeit je Funksteckdose beträgt 3680 W. Eine Überlastung kann Brandgefahr oder Schaden am Gerät verursachen.

4.2 Fernbedienung benutzen **(Abb. A)**

Die Fernbedienung steuert bis zu 3 Funksteckdosen (einzeln, in Gruppen oder alle gleichzeitig).

1. Drücken Sie die dem Verbraucher, welchen Sie einschalten möchten, zugeordnete ON-Taste **2** an der Fernbedienung. Die LED **8** an der Funksteckdose und die Betriebskontroll-Leuchte **1** an der Fernbedienung leuchten.
2. Drücken Sie die dem Verbraucher, welchen Sie ausschalten möchten, zugeordnete OFF-Taste **3** an der Fernbedienung. Die LED **8** erlischt.

3. Um alle Funksteckdosen gleichzeitig zu schalten, betätigen Sie die All-ON-/OFF-Taste **4** oder **5**.

5. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale

Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zu-

stand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

7. EU-Konformitäts- erklärung CE

Wir,
ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Deutschland

Dokumentenverantwortlicher:
Herr Marc Stockenberger, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EU-Richtlinien übereinstimmt:

RED-Richtlinie: (2014/53/EU)
Artikel 3.1a, 3.1b und 3.2

RoHS Richtlinie: (2011/65/EU)

* inkl. der delegierten Richtlinie (EU) 2015/863

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe

in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen der Funksteckdose:

EN IEC 61058-1:2018
EN 61058-1-1:2016
NF C 61-314:2017
EN 62479: 2010
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2

Angewandte harmonisierte Normen der Fernbedienung:

EN 300 220-2 V3.1.1
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.3.2

Gerätebezeichnung:

Funksteckdosen mit Fernbedienung

**Modellnummer der Funk-
steckdose:** 8505000116

**Modellnummer der Fernbe-
dienung:** 8505000114

Herstellungsjahr: 09 - 2024

Seriennummer:

IAN 466417_2404

Dokumentationsverantwortli-
cher: Marc Stockenberger

Ort: Forst

Datum/Herstellerunterschrift:
16.06.2024



Marc Stockenberger
Geschäftsführer

Die alleinige Verantwortung für
die Ausstellung dieser Konfor-
mitätserklärung trägt der Her-
steller.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3
Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses
Produkts stehen Ihnen gegen
den Verkäufer des Produkts
gesetzliche Rechte zu. Diese
gesetzlichen Rechte werden
durch unsere im Folgenden
dargestellte Garantie nicht ein-
geschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit

dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnugut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des

Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung

Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466417_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466417_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline:
+800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 466417_2404

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

Werner-von-Siemens-Str. 27

DE-76694 Forst

GERMANY

Stav informací ·

Stand der Informationen: 09/2024

ID No.: 8505000116-092024-CZ-06

IAN 466417_2404

